

Additional information for versions with High-performance electronics

Zusatzinformationen für Ausführungen mit Hochleistungselektronik

Information supplémentaire pour les versions avec Électronique de haute puissance

Power / Leistung / puissance : 80/6 W, 90/7 W, 100/9 W, 120/8,5 W, 120/10 W, 130/9 W, 145/10 W

Electrical operating conditions

Elektrische Betriebsbedingungen

Conditions d'exploitation électriques

	With high-performance electronics AC/DC Mit Hochleistungselektronik AC/DC Avec électronique hautes performances AC/DC
Ambient temperature (for intermittent duty see "Fig. 2") Umgebungstemperatur (für Aussetz- betrieb siehe „Bild 2“) Température ambiante (pour le fonctionnement intermittent, voir « Fig. 2 »)	max. +70 °C maximal +70 °C max. +70 °C
Operating mode (according to DIN VDE 0580) Betriebsart (gemäß DIN VDE 0580) Mode de fonctionnement (selon DIN VDE 0580)	Long-term operation Intermittent duty (Determination of the permitted operating parameters see "Fig. 1" and "Fig. 2") Dauerbetrieb Aussetzbetrieb (Ermittlung der zulässigen Betriebsparameter siehe „Bild 1“ und „Bild 2“) Fonctionnement continu Fonctionnement intermittent (Détermination des paramètres opéra- toires admissibles, voir « Fig. 1 » et « Fig. 2 »)
Temperature protection switch Temperaturschutzschalter Interrupteur de protection thermostatique	Device has a resettable temperature protection switch which switches the device off if unacceptable heating occurs during intermittent duty. Switches on again only after cooling down and after a new switching request. Gerät verfügt über einen rückstellenden Temperaturschutzschalter, der bei unzulässiger Erwärmung im Aussetzbetrieb das Gerät abschaltet. Wiedereinschalten erst nach Abkühlung und neuer Schaltanforderung. L'appareil dispose d'un interrupteur de protection thermostatique à rappel automatique qui coupe l'appareil en cas d'échauffement inad- missible en mode de fonctionnement intermittent. Remise sous tension seulement après refroidissement et nouvelle demande de commutation

Intermittent operation for version with high-performance electronics AC/DC

Characteristic values (according to DIN VDE 0580)

Aussetzbetrieb für Ausführung mit Hochleistungselektronik AC/DC

Kennwerte (gemäß DIN VDE 0580)

Service intermittent pour la version à électronique hautes performances AC/DC

Caractéristiques (suivant DIN VDE 0580)

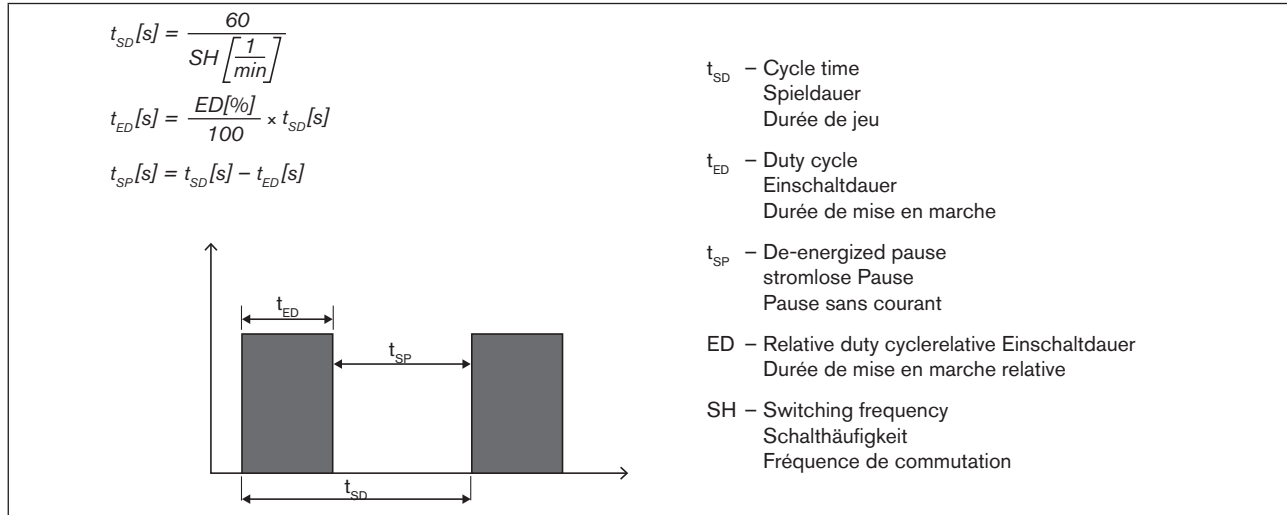


Fig. 1 / Bild 1 / Fig. 1

Characteristic values intermittent operation for version with high-performance electronics AC/DC

Kennwerte Aussetzbetrieb für Ausführung mit Hochleistungselektronik AC/DC

Caractéristiques pour le service intermittent pour la version à électronique hautes performances AC/DC

Permitted operating parameters

Zulässige Betriebsparameter

Paramètres opératoires admissibles

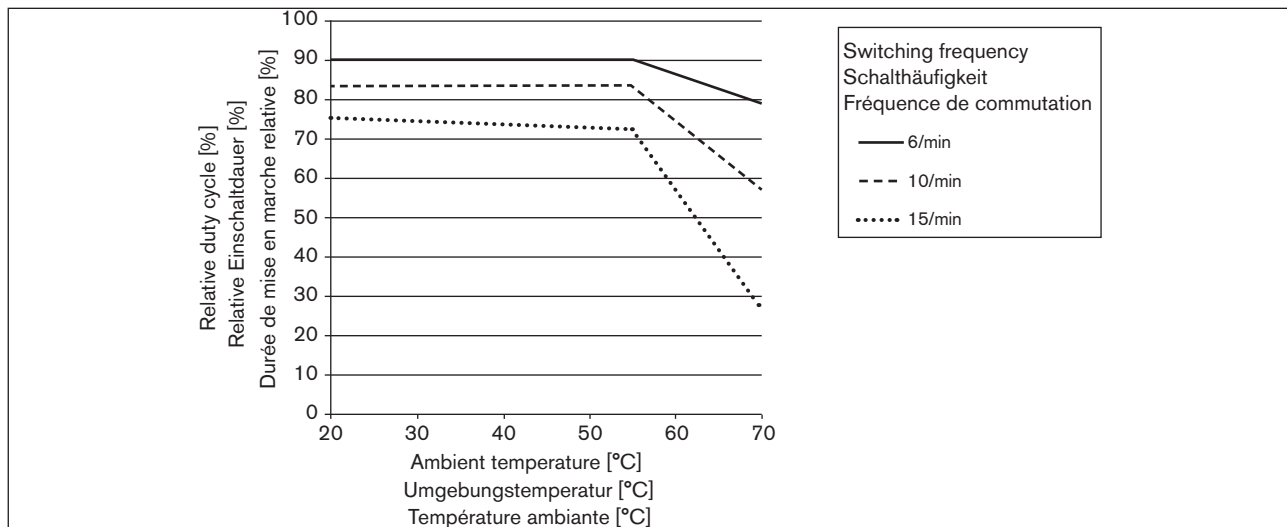


Fig. 2 / Bild 2 / Fig. 2

Relative duty cycle (ED) depending on switching frequency and ambient temperature

Relative Einschaltdauer (ED) in Abhängigkeit von Schalthäufigkeit und Umgebungstemperatur

Durée de mise en marche relative (ED) en fonction de fréquence de commutation et température ambiante

MAN 1000624242 EN Version: - Status: RL (released | freigegeben) printed: 27.06.2024